



有產品展售、有對話空間的平台要開始了 樂穰 × 環境雙連 = 部落與都會的聯結

專案輔導 / 張瑞芳



起心動念是在部落工作的第三年，因著在部落裡要創造更多的可能及改變目前的銷售模式(經濟活動的習慣)，好像得由部落的串連團結，找到屬於部落自有的優勢，才有機會開創出不同於一般市場的運作方式。部落有土地、有人力、有蔬菜、有水果、有山有水，有自然的環境，相對於都市的水泥森林及繁忙。彼此正是一個對照也是一個可以互補及相互支持的關係。

在營利為導向社會，消費行為影響者生產端的計劃，食物要美要好看而不在意它的安全性，這前題下我們需付出多少的代價(大量的技術、資材的投入)，也因此產生了食安、環境問題。而在很多的部落及社區，很多人正在對

抗著這個問題，以自然愛護環境的方式來從事種植，但如果消費觀念沒有真正的了解並支持，那生產者的未來更是困難重重。

因此，想要在都會區有個交流、對話的空間，讓消費者和生產者有可以互動，讓更多人認識食材原本該有的樣子並加以支持、消費，這個念頭在邁入部落工作第五年的今年3月，一個有產品展售、有對話空間的平台要開始了。想要有很多活動、很多的對話及交流在台北都會的“樂穰。雙連”裡。



滿足自己的身心

訂菜戶：小兔

一開始，參加台中「好伴」舉辦的活動而認識了德瑪汶協會，從建治大哥和小白的分享，了解協會在部落裡扮演的角色以及如何努力深耕，說實在，這樣的分享讓我很激動，因為要從一個人開始做對的事情，到影響部落的大家，帶著大家一起堅持做下去，是件非常不容易的事情。

「哇!!你們真的很棒!!」是我當下很直接的想法。

而當時我也思考著，依我這樣“在都市工作又嚮往著做這樣對的事情”的人可以為這片土地、為這個真的在深耕的協會做些什麼? 不知不覺中，也就掏出了錢，選擇訂購蔬菜來表示支持。

沒想到，每週三當蔬菜送到辦公室時，引起了不少同事的好奇，也藉由著大家七嘴八舌詢問的同時，我也充當小小解說員，大致介紹了協會、部落菜市場的理念，也讓幾位婆婆媽媽開始加入了訂菜的行列，更是增加同事間討論料理、烹調技巧的機會，我想這也是協會堅持實踐的「互助、分享」的價值之一吧!!!

每次下廚前的準備是我最緊張的時刻，因為不知道這次洗菜時會洗到肥美的菜蟲、努力往上爬的蝸牛，還是從沒看過但努力蠕動的小黑蟲……雖然過程驚嚇，但我知道這意味著我可以用健康的食材照顧自己、照顧家人，除了肚子滿足以外，連心裡也都暖暖的。

如果你問我，會願意繼續訂購蔬菜嗎?會願意與朋友分享訊息嗎?我會告訴你，我願意!!我願意!!我願意!!



Puyan na alang' lyung Penux 大安溪部落共同廚房



雖然傳統文化已快枯萎，
但只要我們有心，
它還會活起來的。

哈卡巴里斯部落耆老

本刊內容 /

- 體驗 × 傳統脈絡 = 部落文化旅途
- 永續 × 自主力量 = 農園的自然農耕
- 快樂 × 童畫說故事 = 德瑪汶陪讀班
- 經驗 × 工作方法 = 用財務串連部落
- 樂穰 × 環境雙連 = 部落與都會的聯結

秘書長的話

我們一直手牽著手，往前走。

秘書長 / 黃盈豪

台灣有第一個女總統了，前陣子台灣各地種低海拔地區居然下雪了大安溪沿線也是，農曆年台南的大地震勾起了我們九二一的回憶和一起為台南人喊加油，跟原住民主體文化有關的電影神鬼獵人男主角李奧納多終於拿到影帝了……這個社會這個世界一直再轉動，而部落雖然靜靜的，但我們一直手牽著手向前走。

部落廚房的大家，用一起吃飯共同照顧這件事情當起點，把一群部落媽媽、年輕人和外來工作者串在一起，這幾年反省更要回到部落，更踩在土地上，有了自然農法和青青菜菜的新方案，建治在「自然農法開跑了」這篇文章中敘述了把小農串起來的故事和緣由；不只是分享有形的食物和資源，工作站也在沿線分享部落工作的經驗，素鳳從自己進協會跌跌撞撞，做中學的會計經驗，理解到普遍原住民在地組織的行政難題，「用財務串連部落」這篇說的就是用舉辦財務工作坊和無私的經驗分享，也是一種我們的部落共同照顧，更串起了部落組織間的互相幫忙和共學；一直在經營的認養人計畫，這次有認養人黃玲娟家人的部落廚房遊記，讓我們看到如何串起部落和一群來自各地可愛認養人們也歡迎更多朋友的加入；工作站的好朋友瑞芳，用他對部落和對食農教育的用心，在台北將有了一間串起都市和部落串起消費者和生產者的店；這期部落報最令人期待的，莫過於一直堅持在廚房，企圖用產業支持照顧的社工組，幾年來一直陪伴部落小朋友的羅賓，這次「童眼看廚房」讓我們看到小朋友眼中繽紛的廚房和陪讀時光，加上大安溪流域的青年凱柏和蕙茹的部落文化營遊記，也串起了部落未來的希望。

我們一直手牽著手，和你和大家，繼續往前走。

甜柿季 · 恬適趣 · 認養人回娘家

二日遊記事

認養人：黃玲娟夫鄭文淵記

部落廚房脫離「至善」單飛後，舉辦「104年度認養人相見歡」為能讓認養人留下美好的回憶，部落廚房每位成員都戰戰兢兢在為本次活動供獻心力，絞盡腦汁精心策劃來因應。日期訂在104年11月14日~15日(星期六、日)，節目有「種菜體驗」、「部落年度回顧」、「營火晚會」、「星空夜語」、「雪見再現」、「採柿樂」等活動，希望吸引認養人踴躍報名參加。

我們報名了9位，幾經家庭會議，決定不自行開車，就租一部9人座休旅車前往，既省經費又可全車歡樂。期待的日子終於到來，一早從基隆、台北市、新北市、新竹等沿途接客，終於全員到齊，歡唱中上了高速公路。卻遇高速公路塞車，原計劃會在12時到達，但在接近下午2時才到部落，趕緊祭五臟廟為先。稍做休息，於15:00正式展開活動。

首先登場的是全體認養人暨親友下田種菜，小孫女與小孫子賣力播種，大舅子黃威伯是第一次參加(也是認養人之一)，也拉起褲管翻土澆水，大家玩得不亦樂乎。才藝表演競賽讓大伙手忙腳亂且出盡奇招、香濃的柿子餐館使人垂涎。營火晚會由部落青年吉他彈唱拉開序幕，獲得滿場的掌聲



、烤肉助興欲罷不能。晚上我們一家被安排在桃山部落住宿(月嬌表妹開設的咖啡館樓上)，檜木的建築、優雅清潔，是休息的好所在。謝謝月嬌的貼心!

第二天部落安排參訪「雪見休憩區」，由於時間不夠，只能觀賞影片「泰雅祖先的由來及尋找新家的回顧」。由於兩位孫子女要趕回新竹上課，匆匆趕回部落上山採柿子去。只見柿子大又美，大夥在指導下採得不亦樂乎!用完中午的風味餐，部落還贈送了伴手禮，且領了獎品，之後于下午1時左右結束這次的行程。

此次活動感謝部落成員的用心、細心、貼心及愛心，讓每位認養人及參加的親友賓至如歸。希望部落趕快茁壯，打出一片天!

鄭文淵記于104年11月15日

■ 深耕部落報 ■

立案字號：
台內社字第0950168900
總編輯：林素鳳
編輯群：林建治、黃盈豪、蘇文仙、
穆佩玉、張瑞芳
攝影 / 美編協力：張月嬌、藍新旭、
彭鈺瑤、田婷丰

網站：
<http://www.daanriver.org.tw>
電子商務：
<http://somarket.doubleservice.com/daanriver/>
Facebook 粉絲團：
<http://www.facebook.com/daanriver>

歡迎免費索取，支持我們的部落工作。

青少年營隊 — 宜蘭南澳哈卡巴里斯部落 體驗 × 傳統脈絡 = 部落文化旅途

部落青年（暑期工讀生） 吳蕙茹

第一次跟著德瑪汶協會出去玩，自己也背負著一個組長的責任，期待又興奮。因為這算是一個很難得的機會，可以到不同的部落去體驗不同的生活文化，算是一種可以出去玩又可以學習到很多的寶貴機會。

從高中到現在，很久沒體驗那種露營的感覺，而這次的活動算是一種新的體驗，也學到非常多。在整個活動下來，其實很佩服 Pisuy 姊姊，很年輕的就跟著 Wilang 老師上山打獵，只要是 Wilang 老師去哪 Pisuy 姊姊幾乎都會一起去，而 Pisuy 姊姊也很了解整個生活文化的脈絡。當時心裡想著，姐姐還這麼年輕，但感覺起來很資深，想說姊姊應該會先在市區裡打拚一陣子之後，再回到部落；曾經我也想過這個問題，一直想待在自己的部落，為自己的部落做些什麼事，服務部落，但我還在努力學習更多，努力思考以後怎麼服務部落。很羨慕的是，老師們都還有保留自己的文化，感動的是第二天晚上的阿公，很樂意跟我們講故事，當阿公在講時，感覺的出來阿公真的是經過人生的歷練，心裡很澎湃的在跟我們說故事，那一字一句都感動在我們心裡，長輩們真是我們的寶，Wilang 老師和 Pisuy 姐姐也一直跟我們說，要多跟長輩們學習，從長輩那得到更多的知識；當下聽完時，想說回到家一定要去多跟長輩聊天聽故事。



部落青年（暑期工讀生） 吳凱柏

睽違六年的第一個暑假，獻給了部落共同廚房，原因很簡單，就是想好好待在部落裡學習。某日工作期間，羅賓姊姊問我們說要不要參加文化營，我一時興起，哇賽！營隊耶~之前在我生活步調裡，根本沒有這種東西，整個開心到無法自拔，過了數秒……一回神立馬答應。

我們這次青年營隊出來的重要行程之一是哈卡巴里斯部落的耆老，他擁有豐富的部落史，這堂課讓我深深體會到，我對自己文化根本只了解皮毛而已，原來自己的文化傳統以及族史在我身體裡慢慢被侵蝕，不能再繼續遺忘了，好比說阿公最後給我們的強心針，「雖然傳統文化已快枯萎，但只要我們有心，它還會活起來的。」夜深人靜，在睡晚覺前，自己放空好好回想，一整天過得非常充實，也讓我更了解自己。

這趟青年營，讓我深深體會到，關於自己傳統文化的相關事務，我們怎麼遺失文化，為什麼會遺失，又要怎麼把它建立回來，阿公以及比穗姐姐為浪 (Wilang) 老師每說的一句話，都是在幫助我們更了解自己，當哪天別人問我們，為什麼我們可以有原住民加分，我就可以明明白白的告訴他們，因為我會很多你不會的事，我有那個能力讓我加分。在這三天裡，大家彼此互相照顧，一起分工合作，一起聊天打屁，每一個大大小小景象，都讓我非常感動，希望下次的青年文化營，我可以再繼續參加。在此也要感謝帶我們的大人們，你們無私的付出，何不是想讓我們更成長，讓我們可以更了解自己，這趟文化旅途，永遠烙印在心。



自然農園 ~ 我們開跑囉!

永續 × 自主力量 = 農園的自然農耕

執行秘書 / 林建治

記得我和廚房夥伴們第一次種植蔬菜是在 2002 年，當時只是單純的希望可以靠自己的力量來照顧部落。只是種菜這件事並不足於支持我們，我們辛勤所耕種的菜多數讓市場機制剝削。於是我們開始討論如何因應市場剝削問題，也因此，我們討論出了另類發展的模式，這也就是我們現在所經營的市民農園。

當初會從種菜開始，其實是因為大家對於部落產業的發展剛開始並沒有太多的想像，但是原來單純簡單的開始，讓我們反而可以從過程中累積對部落的認識，從過程中學習彼此的看待與了解，了解彼此才能相互包容，包容才是我們可以一起努力的動力，我想這大概也是為什麼我們可以在這麼資源人才缺乏的偏遠部落慢慢走出自己的一條路的原因，除了農園的經營，後來發展出傳統產業、美食餐飲、烘焙其實是奠基於我們學會了傳統部落怎麼一起工

作的基礎上。

幾年努力中，希望可以真正發展出永續的自主力量。表面看起來協會後來所嘗試發展的社會企業經營模式已具基礎，但在此之時，我們又有新的反思，除了社會企業發展模式之外，我們必須發展出更接近土地的作法，所以今年我們主軸拉回農園的自然農耕上，而且計劃將我們幾年農園的發展經驗向更多其他部落推廣。因此，我們建置了一個平台，就是兩週一次邀請部落農友到農園進行交流，我們透過平台導入自然農法正確觀念與技術。協會在未來的努力目標是希望培力更多的人，讓部落更多的人可以投入自然農園的經營，也希望可以獲得外界的支持鼓勵，讓我們開始一起學習怎麼友善對待我們賴以生存的環境吧。

童眼看世界 — 我認識的部落廚房

快樂 × 童畫說故事 = 德瑪汶陪讀班

社工 / 穆佩玉

每個學期開始，我們陪伴著孩子寫作業、分享生活點滴。每一次陪讀，社工都會用照片和文字記錄著小朋友滿滿的笑容，今年特別邀請學生們畫下眼中的部落廚房和陪讀的快樂時光。



首要是主管人員 一起來執行

經驗 × 工作方法 = 用財務串連部落

行政組長 / 林素鳳

15 年前有機會回到部落工作，帶著是會計半專業樣，是被期待被賦予責任，沒有前輩的領路，一路摸索邊做邊學，深刻感受到都市的會計人員，已被分工到所學到的僅是皮毛，很幸運自己在部落，從皮毛深入一個組織財務管理職，生硬的財務，原來透露著重要訊息，也看見台灣因著民間組織的活絡，公部門開始要求非營利組織的財務業務，經驗裡告訴自己，對內部財務管理及對外的政策規範和捐款者徵信，是應該嚴謹待之。

因為自己不熟識公部門核銷，被退 10 幾次使信心受挫、不了解非營利組織的屬性，免稅的規範、會計科目設定上誤植、租金、所得代扣，造成國稅局人員的注意、農漁牧所得是免稅，多此一舉申報了個人所得、也連帶被健保單位罰則，是因為政府剛啟動 2 代健保政策……等，主管機關諸如此類的盯梢，反應出組織財務管理機制的重要性，小單位沒有專責財務人員，每個工作者都要兼職擔負，在管理流程上若稍不慎，小則個人吸收賠償款項，大則



影響人之間的信任度及對外的徵信度，今年帶兩個組織的財務人員，首要是主管人員一起執行，並重視在後勤的行政財務工作，來達成組織業務更臻熟。

因為累積許多失敗經驗，才看出它的重要性，不只是生硬的數字，還是某程度工作者的信任關係，部落陪伴部落服務並不縮限在個案，財務是媒介是工具，如何看到部落需求、願意介入協助，意義才為不同，大家的力量才會一致，之前開財務課是一時，教導效果有限，現階段陪伴組織給予及時協助，親臨實務問題去操作，讓財務人員經驗更深刻扎根，非營利組織雖欠缺專業人員，用勤能補拙的態度以對，這是我的經驗及看法，用這些經驗及工作方法，可以為其他工作者帶來信心，用財務連結部落，這也是我自己的~部落照顧~。